

## CARTAS AO EDITOR

### Prezado Editor

No volume 53, nº 6, de 1990, dos Arquivos Brasileiros de Oftalmologia, foi publicado um nosso trabalho sob o título "Alterações oculares na síndrome da imunodeficiência adquirida. (AIDS)".

Ao lermos o artigo, verificamos a existência de alguns erros de dactilografia que comprometem de forma importante a leitura.

Na primeira oração do "Resumo", por exemplo, lê-se: "Examinamos 60 pacientes com Síndrome da Imunodeficiência Adquirida (AIDS), 54 do sexo masculina e 4 do sexo feminino". Além do evidente erro de concordância, somando-se 54 com 4 obtém-se 58, quando o número de pacientes foi 60. Em vez de 54, deveria ser 56.

À página 273, 4º parágrafo, lê-se (Tabela IV), quando o trabalho só possui três tabelas. Além desses, há muitos erros ortográficos. Note-se que, nos originais que encaminhamos, esses erros não estavam.

**TABELA IV**  
Alterações observadas através do exame do segmento posterior dos pacientes de cada grupo do "Centers for Disease Control"

Alterações	Olhos	%	I	II	III	IV
Engurgitamento venoso retínico	78	65,0	0	10	12	56
Exsudato algodinoso	22	18,3	0	0	2	20
Hemorragia superficial	8	6,7	0	0	0	8
Vasculite	8	6,7	0	0	4	4
Papilite	6	5,0	0	0	0	6
Retinite por citomegalovírus	20	16,7	0	0	2	18
Hemorragias vítreo-retínicas	12	10,0	0	0	2	10
Alterações não relacionadas à AIDS	9	7,5	0	2	1	6

Considerando o evidente esforço que a direção dessa revista tem feito no sentido de aprimorá-la, cremos que essa deficiência deveria ser eliminada.

Para tanto, sugerimos que, a exemplo das revistas científicas norte-americanas, uma prova seja encaminhada aos autores, com prazo para devolução, para sua correção.

Esperando com isto haver colaborado para o aperfeiçoamento dessa revista, que nos é tão grata,  
Atenciosamente,

LUIZ ADOLFO ELIA  
TERUO AIHARA  
CARLOS R. DE SOUZA-DIAS

CONSELHO BRASILEIRO DE OFTALMOLOGIA  
CGC 48.939.250/0001-18